

زمان و دیالکتیک  
زمانی کوردی

اسماعیل بادی

\* وهشان : پرتۆكخانهيا گازی

\* كتیب: زمان و دیالیکتین زمانی كوردی

\* دانان: إسماعیل بادی

\* پیتلیدان: نفیسه قان

\* بهرگ و دیزاین : عصام حجی طاهر

\* دهۆك / 2018

ژمارا سپاردنی ل پرتۆكخانهيا بهدرخانییان ل سالا 2018 : 18 / 2217 / D-

# زمان و دیالکتیک زمانی کوردی

إسماعیل بادی

---



## دیاری یه ...

- بو وی کهسۆ ئیکه مین په یقا کوردی نقیسی ..
  - بو وان کهسۆن بزاقا شه ژاندنا په یقین ره سه نین زمانۆ کوردی دکهن ...
  - بو هه قژینا من و زارۆکۆن من، یین کو من گه له ک ژ ده مۆ وان ب نقیسینا شه کۆلین و بابه تاقه بری ...
-



## د. کامیران ئەمین عالی بەدرخان:

زمان دخوازن زمانین دی بکوژن و بکهفن شونا وان،  
دیروکا دنێ ژمه را دده زانین کو ههتا نهۆ گهلهك  
زمانین دنێ هاتنه كوشتن، ژ وان زمانان ره (زمانین  
مری) دیژن...!!





## ناشەرۆك

### پيتكا ئيكى

- 15 ..... زمان و زمانقانى، چه مك و پيناسه
- 17 ..... زمانقانىيا جفاكى
- 19 ..... زمان و ناسنامه
- 21 ..... مرنا زمانان
- 23 ..... پيناسا زمانين مرى
- 24 ..... ئەگه رين مرنا زمانان
- 27 ..... خيزانا زمانين مرى
- 27 ..... ا- زمانين مرى
- 30 ..... ب- زمانين نيمچه مرى

### پيتكا دوو

- 33 ..... كارىگه ريبيا زمانين هه قخيزان ل سه ر ئيك
- 34 ..... زمان و زينگه ه
- 36 ..... هوكارين په يدا بوونا ململانى يا زمانى
- 39 ..... هژمارا زمانين جيهانى و نه بوونا هژماره كا دروست
- 42 ..... زمانى كوردى
- 44 ..... خيزانا زمانى كوردى
- 45 ..... ديالېكتين زمانى كوردى
- 46 ..... ا- ديالېكتا كرمانجيا ژورى
- 48 ..... ب- ديالېكتا كرمانجيا ناڤه راست
- 50 ..... ج- ديالېكتا كرمانجيا ژيرى
- 55 ..... د- ديالېكتا گووران
- 58 ..... مانا زمانى كوردى
- 61 ..... ژناڤچوونا زمانى كوردى
- 62 ..... ئەنجام
- 63 ..... ژيدەر



## ده رازينک

ژمان ب دريژيا ديروکي، وهکو ئاميره تهک بو په نگه دان و گيرانا دينا ميکيه تا گوهورينين به رده و امين ژيانا مروقي و يهک ژبنه مابين هره سهره کيڼ پيکنيان و ب پيڅه برنا جفاک و کومه لگه هين مروقايه تيبی بوويه. چنکو ژمان باشتريين و ب هيژتريين ريکا په يوه نديکرنی يه.

ههر زمانهک سيسته مه که ژ سيسته مين جفاکه کي ديارکري، ئانکو ل ژير کاريگه ريبا جفاکيدايه. گوهورينين جفاکي، گوهورينی د زماي دا ژي پهيدا دکهن، نه گهر هات و گوهورينا جفاکي گه لهک يا مه زن بوو، نه څه دي گوهورينين مه زن ب سهر زمانيدا ژي هين.

ههروهسا مژارا نوکه جيهان هه مي پيڅه هاتيه گريدان، پستي څه کولينين به رفره د واري ژمان و زمانقانيي دا، بابه تي هه ره گرنګ (مرن و ژناقچوونا زمانان) ه کو ژ سهرجه مي زمانين ل جيهاني هه ين، نيژيکي نيڅا وان د ساليڼ بهيت دا ل بهر گه فا مرنی و ژناقچووني نه. ب مرنا زمانان، که لتوري گه لهک مللهت و نه ته وهيان ژي ژ ناق چييت کو ب وي زماي هاتيه تو مارکرن و پاراستن.

زاراڅي (مرنا زماي) ل وي ده مي ده يته بکاريينان ده مي نه ندامين وي جفاکي زماي، ته نها ئاخفتنکه ري وي زماي بن ل جيهاني. ديسان دبيژنه وي زماي (زماي مري) نه وي دووماهيك ئاخفتنکه ره و ده را دووماه يي دکهت و پستي وي کهس نه مينيت ب وي زماي بناخفتي. نه څه څه کولينه ل دور بابه تي (ديارده يا مرنا زمانان) ه، ژ دو پشکا

پنک دھیت. د پشکا ئیکئی دا مه زمان و زمانقانی داینه پیناسه کرن،  
و پاشی ناقهرؤکا بابه تی مه دکه فته ل ژیر سیبهره بابه تی زمانقانییا  
جفاکی، نهو ژی مه دایه شروقه کرن.

ههروهسا مرنا زمانان و نهگه ریڼ مرنی و خیزانا وان زمانان و  
یین مری و نیمچه مری چ دگه هینن، مه داینه رونکرن کو پشکه که ژ  
زمانقانییا جفاکی.

د پشکا دووی دا، سه بارهت کاریگه رییا زمانین هه فخیزان و کارتیکرنا  
ژینگه ها زمانی لسه زمانی خه لکی وی ژینگه هی و ململانی یا د ناقههرا  
وان دا و هژمارا زمانین جیهانی مه داینه نیاسین. پاشی ل دور زمانی  
کوردی و دیالیکتین زمانی کوردی مه ب دریزتی بهرچا فکرینه.

ژ ناقچوونا ههر زمانه کی نه تنی جوهره کی پیشکه فتنا زمانی و  
رهوشه نبیرییی ژ ناف دچیت، به لی رییه کا بهرچا ف یا پیشکه فتنا  
جیهانی ژ ناف دچیت. ب وی پله یی کو ههر زمانه کی بمریت، دی  
ریژهیه کا بهرچا ف یا میشکی مروقی لگه ل دا ژناف دچیت.

هژماره کا مه زن یا زمانان د جیهانیدا هه نه، لی یا ب زحمه ته ب  
دروستی نهف هژماره بهیته زانین و دهستنیشانکرن، چونکی هنده ک  
زمان د زیندی نه و هنده ک د نیمچه مرینه، زیده باری کو سالانه هنده ک  
دیتر ل بهر گه فین مرنی نه. لی ههر چهوا بیت هنده ک ئامار هاتینه کرن  
و هنده ک هژمار داینه نو مار کرن چ د دروست و چ ب کیماسی بن.

زمانی کوردی و دیالیکتین وی، گه له ک بهر به لاقبووینه ل هه رییه کا  
بهر به لاق ل ژیرییا کیشوهری ئاسیا، کو دهقه ریڼ باکور و روژه لاتئ  
باکورئ عیراقئ، روژناقایی ئیرانی - ژبلی دهقههرا عه ره بستانئ  
- فه دگریت. زیده باری ژ لایی باکورئ فه دووماهییا وی دگه هته

ئەرمینیا.

ل دور نەمانا زمانۆ کوردی، یان ژ ناچوون و مرنا وی، ھندەك  
قەكۆلەر دویر نابینن، كو ئەوژی مل بملۆ گەلەك زمانۆن دی د پاشەرۆژیدا  
بمریت، ئانكو یۆ ل بەر گەفا ژ ناچوونی، ئەقەژە قەدگەریتەقە بۆ  
ھندەك پینگاڤ و خالیڤ دەستنیشانكری كو فەرە د قۆ قووناغیدا  
بەینە ھاڤیتن ژبۆ پاراستن و مانا زمانۆ کوردی.  
د درێژیا قۆ قەكۆلینی دا، ب ھیقی نە ل دووماھیۆ ئەو پێشنیازۆن  
مە نفیسۆن، ببە خالیڤ کاریگەر و کارکرنۆ ژ بۆ پاراستنا زمانۆ  
شیرینی کوردی.

اسماعیل بادی

28/4/2016

## پشکا ئیکي

زمان و زمانقانی، چه مک و پیناسه  
زمانقانییا جفاکی  
زمان و ناسنامه  
مرنا زمانان  
پیناسا زمانین مری  
ئه گهرین مرنا زمانان  
خیزانا زمانین مری  
أ- زمانین مری  
ب- زمانین نیمچه مری

## پشكا ئىككى

### زمان و زمانى، چەك و پىناسە

**زمان:** زمان شىۋەيەكە ژ شىۋەيىن ھزرى و دەربىنى، ھەر دوى دەمىدا رۆلەكى گىرنگى يى ھەي ل دروستبونا ھىيارى دا، چونكى ل دەرقەي زمانى، نە ھىيارى ھەيە و نە دىت ھەبىت. دىسان زمان ھۆكارەكە بۇ چەسپاندن و پاراستنا زانينىن ھاتىنە كۆمكرن و گەھاندنا وان ژ نەۋەيەكى بۇ نەۋەيەكى دىتر<sup>(1)</sup>.

**زمان:** باشتىن و ب ھىزىتىن رىكا پەيۋەندىكرنىيە، فرىكەر ب رىكا زمانى ب ئاشكەرەتر ژ ھەر رىكەكا دىتر يا پەيۋەندىكرنى، دەربىنى ژ ھەست و سۆزىن خۇ دكەت، ... دىسان زمان ل گەل پەيدابونا مرقى پەيدا بوويە و ھەر ل وى سەردەمى و ھەتا قى سەردەمى نوكە ئەقى دىاردى گىرنگىيا خۇ ھەبوويە<sup>(2)</sup>.

**زمان:** ب دىرئىيا دىرۆكى، ۋەكو ئامىرەتەك بۇ رەنگقەدان و

1 - د. عىزەدىن مستەفا رەسول: بۇ زمان، سلىمانى - 2005، ل 9.

2 - عەبدولسەلام نەجمەدىن عەبدوللا، شىرزاد سەبرى عەلى: زمانقائىيا تىۋرى، ھەۋلىر - 2011، ل 29.

گیرانا دینامیکیه تا گوھۆپینن بےردهوامین ژيانا مروقی و یهك ژ بنه ماین هه ره سه ره کیئ پیکنیان و ب ریقه برنا جفاك و کۆمه لگه هین مروقیه تیئی بوویه. ئەف دیاردهیه، ئانکو (زمان) د قی چاخئ نویدا و هه مبه ر ئەوان گوھۆپینن بله زین ب سه ر جیهانا سه رده مدا دهین، وهکو هه ر دیاردهیه کا دیترا په یوه ندیدار ب مروقی و ژینگه ها و یقه یی كه فتییه به ر گه فین راسته وخو یین مان و نه مانی<sup>(3)</sup>.

**زمانفانی:** زمانفانی د فه کۆلینا زمانی دا گرنگیی ب ئاستین وی یین جودا ددهت، وهکو دهنگسازى، په یفسازى، رسته سازى، واتاسازى و پراگماتیکی، ههروهسان گرنگیی ب چهوانییا بکارهینانا زمانى ژ لایى خه لکیفه، په یوه ندییا زمانه کی ب زمانین دیقه، وه رارا زمانى، کاریگه ریا زمانى ل سه ر جفاکی، کاریگه ریا جفاکی ل سه ر زمانى، فه کولینن زمانفانی ل دویف ریبازه کا دیارکری دهیته ئەنجامدان وهك ریبازین وهسفی، دیروکی، بهراورد، ههروهسا چه ندىن بیاقین دیتر ژى وهردگريت<sup>(4)</sup>.

3 - د. عه بدولوهه اب خال: دهسپکهك بۆ زمانفانیا پراکتیکی، ههولیر - 2010، ل 119.  
4 - زمانفانیا تیوری، ژیدهرک بهرک، ل 23.



## زمانقانییا جفاکی

زمان دیاردهیهکه ب ریکا جفاکی دهیتته داهینان و ئافرانندن، کهواته بوقهژانندن و خستنهگهرا ههر زمانهکی جفاک زهمینهیهکا گونجایه و ب ریکا جفاکی کارئ پیکفه و کووم، زمان بهرف مودیل و شیوهیین جیاواز گهشه و گوهوریینی دجیت و ههر ههلوستهکی جفاکیئی تایبهتیئی ئاخفتن تیدا دهینه رویدان، رول و ئه رکین زمانی ل دویف هندک یاساین بهرنیاس د ناف جفاکیدا دهینه دابهشکرن (5).

زمانقانییا جفاکی گرنگیئی ب فهکولینا زمانی و پهیوهندییا زمانی ب جفاکیفه ددهت، زانستهکه پیکولی دکهت بهرسقی ل سهرفان پرسیاران بدهت: (کی دبیزیت؟)، (چ دبیزیت؟)، (ل کیفه؟)، (کهنگی؟)، (چهوا؟)، (بوچی؟). کهواته زمانقانییا جفاکی فهکولینی ل زمانی دکهت ب پهیوهندییا وی ب جفاکیفه، واته کاریگهرییا هوکارین جفاکی ل سهرف زمانی چهوایه؟ وهکو رهگهز و جه و دهم و ئاستئ خواندنئ... هتد (6).

ئانکو زمان ههر دگهل ژ دایکبوونا مللهتان گهشهیی دکهت و پهنائی بو هیزهکا فهشارتی دبهت و گهرمی ددهته دهوروبهرین خو ههر دگهل وهرارا جفاکی د ههمی واران دا، ههقدهم زمان ژئ وهراری دکهت (7).

5 - د. عبدالوههاب... ژیدهرک بهرک، ل 58.

6 - شیرزاد سهبرک علی، عبدالوسلام نهجمهدين عبداللا: زمانقانییا کارهکی، دهوک - 2011، ل 22.

7 - خلات موسا یوسف: زمانی نتهوهیی د تهنگهرا رزگارخووازا کوردی دا، ههولیر - 2006، ل 27.

وہکو دھیتہ زانین کو بابہ تی مرنا زمانان پشکہ کا گرنگہ ژ  
زمانقانییا جفاکی و فہکولینی ل دور ئەگہرین ژناقچوون و مرنا  
زمانان دکەت کا ئەو زمانی کہفتییہ بەر گہفین مرنی و ل دووماھییی  
ب زمانەک مری ہاتییہ ہژمارتن، کا ئەو جفاک د چ قووناغدا بوورییہ  
و چہوان گہشتییہ وی ئاستی؟

## زمان و ناسنامه

دیارکرنا هژمارا خیزانا زمانان ل سهر بنیاتی هه‌فیشکی و نیژیکاتی د ناقبه‌را واندا ئەنجام ددهت، ل دویف وئ بوچوونا ل سهر قئ چهندهئ هه‌ی، هه‌تا نوکه (150) سه‌د و پینجی خیزانه زمان هاتینه نیاسین و تنئ (11) ژئ د ئاشکرانه، ئەو خیزان ژئ ئەه‌ه‌نه:

1 - هندۆ ئاری

2 - ئاسیایی

3 - چینی - تبتی

4 - ئالتایی

5 - دراقیدی

6 - ئورالی (فینۆ - ئویگوری)

7 - نایجیریایی و کۆنگۆیی

8 - ژاپۆنی

9 - باسکی

10 - ئەمریکا یین ره‌ش

11 - مالایی - پۆلینزیایی.

جهئ زمانی کوردی ل ناف فان یازده خیزانین زمانان، د که‌فیته د ناف خیزانا (هندۆ ئاری) دا<sup>(8)</sup>.

زمان ناسنامه‌یا ههر نه‌ته‌وه‌یه‌کی یان ملله‌ته‌کییه کو زمانه‌کی تایبته بخۆفه یئ دان و ستاندنی هه‌بیت، ئەگه‌ر به‌ریخو بدهینه ژمارا زمانین د جیهانیدا و ژمارا ناسنامه‌یین ئەتتیکي د جیهانیدا، دئ بینین

8 - د. رفیق شوانی: زمانی کوردی و شوپنی له ناو زمانه‌کانی جیهاندا. دهۆک - 2008، ل 77-78.

ب تنی ل کیشوهری ئاسیا (3302) زمان و ل ئهفریقیایی (2821) زمان ههنه. زوری یان کیمیا ژمارا زمانان ل وهلاتهکی پهیهوهندی ب ژمارا ئاکنجیوونئ یان رووبه ریقه نینه<sup>(9)</sup>.

ههروهسا وهکول وهلاتئ هندئ پتر ژ (250) زمان و دیالیکتان ههنه، دهستورئ هندئ باوهری ب (14) زمانان ئینایه و دهینه هژمارتن ژ زمانین فهرمی ل دهقه ریئ وان، زمانئ (هندی) زمانئ نهتهوهیی یئ فهرمیی دهولهتئ یه، زیدهباری زمانئ ئنگلیزی. کهسین پیئ دئاخفن هژمارا وان دگههته %30 ژ خوجهین وئ، زمان و دیالیکتین دی، وهک: تهلگو، بنگالی، فاراتی، تامیل، ئوردو، گوجاراتی، کانادی، مالایلامی، بهاری، ئوریا، راجستانی، بنجابی، ئەسامی، سانتالی، سانسکریتی و کهشمیری<sup>(10)</sup>.

9 - شپیرزاد صهبری، ... : زمانئانیا کارهکی، دهوک - 2011، ل 33.  
10 - صلاح سعدهالله: حول اللغة الكردية، بغداد - 1985، ص 36.

## مرنا زمانان

ژ سهڊئ (19) نوزڊئ هيڤڤه، زانايڤن زانستئ جڤاكي و ب تايبه تي زمانڤان، زمانى مينا ب بؤنه وهره كئ زيندى دزانن كو پشتى ژ دايكبوونئ و بوراندنا قووناغا زارؤكينيئ، هه تا دگه هيته قووناغا پيگه هشتن و هيژدارييئ، و رهنگه ژ بهر هندهك ئەگه ران، ب دهربازكرنا قووناغا پيرى و لاوازيئ، هيڊى هيڊى بمریت، ب ئانكويه كا دى، زمان و هك بؤنه وهره كئ زيندى و هه بوويه كئ ساخ، ئەوژى دكه قيته د بن ياسايڤن بوون و قه ژاندن و گه شهكرن و پيشكه فتن و مرئى و ژ ناڤچوونئ دا (11).

هه ر زمانهك سيسته مه كه ژ سيسته ميڤ جڤاكه كئ دياركرى، ئانكو ل ژيڤ كارىگه ريبا جڤاكيدايه. گوهورينئ جڤاكي، گوهورينئ د زمانى دا ژى پهيدا دكهن، ئەگه ر هات و گوهورينا جڤاكي گه لهك يا مه زن بوو، ئەقه دئ گوهورينئ مه زن ب سه ر زمانيدا ژى هيڤ، نوكه ئەگه ر ژ ئەنجامئ قئ گوهورينئ دهست ژ زمانئ خو بهردان يان ئاخفتنكه ريڤ وئ نه مان ئەو زمان زمانه كئ مرييه (12).

ئەف پرؤسه يه ب (پيڤ گوهورين)، يانژى گوهورينا زمانى دهيتە نياسين، گوهورينا زمانى دؤخه كه كو ئاخفتنكه ريڤ جڤاكه كئ دو زمانه يئ، يانژى چه ند زمانه يئ دهست ژ زمانئ خو يئ ره سه ن هه لدگرن و ل شوينا وى، زمانه كئ دى بكار دئينن. هندهك جارن ئەف پرؤسه يه ب (مرنا زمانى) ژى دهيتە نياسين.

11 - د. آزاد حموتو: اللغة كائن حي - رؤية ونظرة فكرية حول اللغة الكردية أمودجا، دمشق - 2007، ص 27.

12 - شيرزاد سهرى عملى، عهبدولسهلام نهجهدين عهبدولا: زمانڤانئا كارهكى، دهوك - 2011، ل 22.

زاراڻي مرنا زماني ل وي دهى دهيتي بكار ئينان؛ دهى ئه ندامين وي جڦاكي زماني، تهنه ئاخفتنكهرى وي زماني بن ل جيهانى<sup>(13)</sup>.  
ديسان ديژنه وي زماني (زمانى مري) ئهوى دووماهيك ئاخفتنكهر  
وهغرا دووماهيهي دكته و پشتى وي كهس نه مينيت ب وي زماني  
بناخفت.

ههروهسا راسته زمان نوينه راتيا شارستانيهت و نه ته وهيان  
دكته و هه لگرين كه لتوور و رهوشه نيرييا جڦاكييا وانن و ريكا  
كه هاندنيته د ناقههرا بهرهبين جودا جودا دا. د سهه هندپرا ل  
سهه رتاسهري جيهانى كه لهك زمانا كه فا ژ ناقچوونى يا ل سهه هه يي.  
ژ بهر قى ئه گهرى د ناقه ندين زانستى و جيهانين تايهت ب چاڦديرى  
و پاراستنا رهوشه نيري و كه لتوريدا، لهز دهيتي كرن؛ كو هه مبهه  
قى دياردهيا نه رينى د ديروكا مروڦايه تييدا ليكولين بهينه كرن و رى  
و ريبازين گونجايى ژى بهينه پهيرهوكرن بو زالبوونى ل سهه قى  
دياردهي<sup>(14)</sup>.

13 - حهسهن بهشير نژاد: مرنا زمانان، وهه گيران: ئانهيت، (گوتار)، كوڦارا (زمانى دايك)، 21 شواتا  
2012، ژماره (3)، پاشكوپ كوڦارا (شهزين)، ل 86.  
14 - د. عهبدولوهاب خالد: دهستپيكهك ...، ژيدهرك بهرك، ل 123

## پیناسہ یا زمانى مری

بُو مرنا زمانان، زمانفانان چہند زاراف و ئیدیہم بکارہینانہ، ب زمانى ئنگلیزی Moribund و ہندہک ژى Death و Dead ب کار دہینن<sup>(15)</sup>، ب زمانى عہرہبی ژى دبیژن (موت، اندثار، انقراض، باند) دہینہ بکار ئینان، ب زمانى کوردی ژى (مرن، ژ ناقچوون، ژبیرنا زمانى) ہہنہ.

زمانى مری: ئەو زمانہ کو بہری ہینگى دہاتہ ب کارئینان، بہلى ل گہل نہمانا ئەوین پى دئاخفتن، ئەوژى نہما و ژ ناقچوو، یان ژ پرووی تیوری قہ، دبیت ئەو زمان ہەر مابیت بیى ژ ئالیى نفیسین و خاندنیقہ بکار بہیت، وەکو زمانى ساسانى و زمانى قوتى، زانایان ژى ئەف زمانہ ب ریکا نہخس و نفیسینى میژوویى و شونوار و پەرتوکین کەفن قہ زانییہ<sup>(16)</sup>.

پتربیا زانایان ل وى باوہرینہ کو زمانى مری ” ئەو زمانہ یى کو ئاخفتنکەرین وى ژ ہزار مروقان کیمتر بن ”، ہەر وەسا دەمى زمانہک ئەرک و کارى خو یى (جفاکى، سیاسى، ئابوورى، رەوشەنبیری و شارستانی و ... ہند) ژ دەست ددەت، ہینگى ئەم دشیین بیژین کو ئەو زمان یى مری، چونکو ہژمارا ئاخفتنکەرین وى ژ ہزار کەسان کیمتر دبن<sup>(17)</sup>.

15 - فەرہاد حاجى: دیاردا مرنا زمانان، دھۆک - 2010، ل 33.

16 - د. نەریمان عەبدوللا خوشناو: زار و زمان، چاپا دووگ یا زیدەکر، ھەولێر - 2014، ل 36.

17 - فەرہاد حاجى: دیاردا مرنا زمانان، دھۆک - 2010، ل 11 - 12.

## ئەگەرین مرنا زمانان

ل دور ئەگەرین مرنا زمانان، نقیسەری کورد (ئارژەن ئاری) دبیژیت:  
 ” زمان هەموو نرخین گەل، نرخین چاندی (رەوشەنبیری)، جفاکی،  
 دیرۆکی، وێژەیی قەدحەوینە ناڤا خوە. زمان گەنجینە یا هەسن، هزر و  
 پامانا گەلە، هەگەر گەل لئ خودی دەرئەگەڤە، بکار نەیینە و لئ نەنیرە،  
 وئ تەنگ و لاواز ببە، نەخووش بکەڤە و د داویئ دە ژئ بمرە، دەما کو  
 زمانەک مر گەلئ خوهدیئ وی زمانئ ژئ ما نامرە؟“ (18).

زمان ب چەند شیۆهیهکان ژ ناڤا بچن، ئەڤ خالین ل خواری  
 ھندەک ھۆکارن، کو دبنە ئەگەر زمان بمرن، یان ژ ناڤا بچن:

1. دەمی مللەتەک دەست ژ زمانئ خو بەردەت و زمانەکی دی  
 دەینیت و پئ دئاخڤیت، ل وی دەمی زمانئ وان یئ رەسەن ژ ناڤا  
 دچیت.

2. دەمی مللەتەک یان نەتەوہیەک ب زمانئ خو نەخوینیت و  
 نەنقیسیت، گومان تیدا نینە، ل قئ دەمی گەڤین ژ ناڤچوونا وی زمانئ  
 زیدەتر لیدھین.

3. دەمی پشستەقانییا زارۆکان دەیتەکرن، کو فیئری زمانەکی بیانی  
 بین و گرنگی ب فیربوونا زمانئ رەسەن نەھیتەدان، ئەڤەژئ دەلیڤەہ  
 بو مرنا وی زمانئ.

4. ئەگەر زمانەک د بیاڤین تەکنۆلۆژیا نوو یا زانیاریاندا نەھیتە  
 بکارئینان، دەلیڤە دئ ھەبیت ئەو زمان ژ ناڤا بچیت (19).

18 - ئارژەن ئاری: چەند گۆتارین وێژەیی، دەھۆک - 2012، ل 213.

19 - زمانقانییا کارەکی، ژیدەرک بەرک، ل 87.



ديسان هندەك نقيسەفان چەند خالين ديتەر دەستنيشان دكەن ژبو  
مرنا زمانان، وەكو:

1 - **جيهانيبوون (العولمه):** جيهانيبوون فشارەكا مەزن دئيخته  
ل سەر زمانين جيهاني ب گشتي، ژبەرکو زمانين سەرەكي ل وارين  
سياسي و ئابوري و جفاكي ... و هتد ل سەر ئاستي نيقدەولەتي دەينه  
بكار هينان، هندەك وەسا هزر دكەن كو جيهانيبوون د بەرژەوہندييا  
زمانين جيهاني دايە<sup>(20)</sup>، بەلي دبیتە ئەگەرئ لاواز کرنا زماي و  
ئخستنا وي ل بەر گەفا مرنئ.

2 - **داگیرکرنا وەلاتان:** دیرۆك ددەتە ئاشکراکرن كو داگیرکرن  
بەپرسيارا ئيكي يە بو ژ نافرەن و مراندنا زمانان، هەرۆهك کولونيالزما  
ئسپاني ل ئەمريکا باشور (370) سي سەد و حەفتي زمان کوشتن،  
دەما ئنگليز گەهشتينه ئوستوراليائي ژ سەرجهمي (250) دو سەد و  
پينجي زمانان، %90 زمانين وان ژناقچوون.

3 - **ئەنترنيت:** ژبەرکو ئەنترنيت يا بوويه ئيک ژ پيدفيين رۆژانە  
يین ژيانئ و زمانئ ئينگليزي ل سەر يي زالە، لەورا زمانقان وەسا هزر  
دکەن کو مرنا زمانان ژ قوربانين سەر دەمي پيزانينان دهرمييرن.

4 - **لاوازييا فەگوهازتن و وەرگيراني:** ژ زمانەکی بو ئيكي دي  
و بەروفاژي، ئەفئ کرياري کارتيکرەکا بەرچاف ل سەر زينديبوونا  
زمانان هەيه<sup>(21)</sup>، لەورا هەبوونا دەزگەهيئ وەرگيران و بەلاقرني د  
ناف هەر مللەتەکی دا ژ کارين فەرە کو خودان شيان د قئ بياقيدا رولئ  
خو بگيرن.

20 - فەرهاد حاجي، ژيډەرگ بەرگ، ل 35.

21 - ژيډەرگ بەرگ، ل 36-39.

ديسان ڪۆمهكا دي يا ئهگه ران هه نه، ڪو زمان بمرن و ژ ناڻ بچن،  
 يانژي بکه قنه بهر گه فين مرنی ڪو ب نيمچه مری بهينه هژمارتن،  
 وهڪو ڪاره سات و رويدانين مه زن يين سروشتي و شهر و جهنگان  
 و جينوسايڪرن و هزر و داب و نه ريتين شاش د ناڻ جفاکاندا (22)،  
 ديسان به لاقبوونا ئاينان دبته ئه گه ري ژ دهستانا گه لهك زاراف و  
 په يڻ و هه ڦوڪان ڪو فهرهنگا وي زماني بنيات لاواز بکه ن و هندهك  
 په يڻ و دهسته واژه يين نوي ل شويني دهينه بڪارهينان.

## خيزانا زمانين مري

ل پەى قافارتن و ژيکجوداكرنا خيزانين زمانان، چەند بۆچوونەك هەنە، چ خيزانين زمانين مري، يانژى خيزانين زمانين زيندى. ئانكو بو قى مەرەمى خستەيىن تايبەت هاتينه دانان و زمان ل سەر وان خستەيان ليكفەكرينه، هەرەسا چەند جورين زمانان ژى هەنە، ل گۆر خستەيى زمانين مري ژى، ب قى شيوهيى ل خواريى زمان هاتينه ژيکجوداكرن:

### أ- زمانين مري

ب- زمانين نيمچە مري، يين ل بەر گەفا مرنى.

### أ- زمانين مري

زمانين مري يان يين نەمايى يانژى ئەوين ژناقچوويى، ئەو زمان ئەوين نوکە نەهينه بكارهينان وەك زمانى ئيكي، ئەقە پەيدا دبیت دەمى زمانەك د قووناغا مرنا زمانيدا دەرباس دبیت ژ ئەگەرى كيمبوونا ئاخفتنكەرين وى زمانى، دبیت ژى ئەگەرين وى يين سروشتي بن و قەگەرنە وى چەندى كو كيميا كەسين وى زمانى بكاردينن ژ ئەگەرى گوهورينا زمانەكى بو زمانەك ديتر، يان ژ ئەگەرين تەپەسەريى و زۆرداريى كو زمانەكى دەستنيشانكرى بەرەف نەمانى بچيت ئەو كرياتين جينۆسايدينه ئەوين كو كەس نەمينيت ب وى زمانى ب ئاخفت (23).

زمانين كهفن يين ميژوويهكا دور و دريژ د سهردا دهرباز بووي، گهلهك ژ نهوان ب زمانين مري دهينه هژمارتن ل دويڤ وان قهكولينين هاتينه نهجامدان ل دور پهيف و ههڤوكين وان زمانين كهفن، وهكو ميدي (ئافيسټايي) ل دهڤهريڻ كورد نشين، لاتيني (سانسكريتي) ل نهوروپا، نهكهدي (ئاشوري و بابلي) و گهلهكين ديتر<sup>(24)</sup>، ههروهسا ههه زمانهكي ئاخفتنكهريڻ وي ژ (10) دهه هزار كهسان كيتر بوون نهو دهيته هژمارتن كول بهر گهفا مرنئ يه.

هندهك زمان ههه ژميژهيه تووشي مرنئ بووين و پتريا وان دكهڤنه ژير كومهلا زمانين هندوئوروپي، ژبلي هندهك زي دكهڤنه ژير هندهك كومهلين ديتر<sup>(25)</sup>.

دهيته زانين كو هههه زمان دمرن، مرن زي دو تهزان دستينيت، تهريژي گوهوريني يان نهمانئ، وهكو پهيدا بونا زمانين بنه مالا هندوئوروپي يان يين سامي ژ زمانهكي سهرهتايي و نه مانا زمانئ سو مهري و نهكهدي و ئاشوري و لولوي و هوري ... و يين دي<sup>(26)</sup>.

زمان بهردهوام د ههڤكي و بهروكين شهريڻ دژوار دايه مينا شهريڻ لهشكري ل سهر توخيپ و جهركين دهولهتان ب تهريزهكي نه بهرچاڤكري، ل دور قئ چهندي (پروفيسور د. كاميران عالي بهدرخان) د كوقارا (هاوار) يا ژماره (2) ل ريكهفتي (5) خزيрана 1932ئ د بابتهتي خو يئ ب نافي (د دورا ههڤخستنا زمانانده)، گهلهك باش پهسنا قئ شهري كريبه دهه ديترت: ”زمان وهك ههه تشت ل ههڤ دخن، نهڤهبا وان

24 - فهاد حاجي: دياردا مرنا زمانان، ل 22.

25 - ماريو باي: اساس علم اللغة، ل 171.

26 - فاضل عمر: ههكولانا زمانئ - كومهكا كوتار و ليكولينين زمانانئ، دهوك - 2007، ل 120.



نینه د شه‌ری دهنه، ژبه‌رکو ههر زمان دل دکه مه‌زنتر ببه، هاویر دورین خو څه‌که، بکه‌فه لقینین نو، ئەف یه‌ک، ژو پیڅه زمان دخوازن زمانین دی بکوژن و بکه‌فن شونا وان، دیروکا دنی ژ مه‌را دده زانین کو هه‌تا نه‌و گه‌له‌ک زمانین دنی هاتنه کوشتن، ژ وان زمانان په (زمانین مری) دبیزن. و بهه‌څچوون و هه‌څخستنا زمانان که‌په که‌پ و بی دهنگه، به‌لی ئەف شه‌ر بی دهنگه بی توپ و تڅه‌نگ، بی بالافر و مترالیوژه. لی به‌لی حکما وی ژ ههر شه‌ری پیتر مه‌زنتره و خرابتره. د شه‌ری زمانان ده‌رحی زمانان تین ستاندن خورتییا دل و جانین وان تین شکیناندن، زمانین کو له‌ه‌ف دخن، ده‌ست ب کوشتن پرسین هه‌ف دکن، دل دکن ...” (27).

27 - خه‌لات مووسا یووسف: زمانه‌ نه‌وه‌یی د تڅه‌گه‌را رزگاربخوازا کوردی دا، هه‌ولیر - 2006، ل 16 - 17.

ریڇراوا نه ته وهیڻ ئیکگرتی یا په روه رده و زانست و رهوشه نبیری (یونسکو) ل سالا 2003ئی، ب کورتی وده سا دده ته خو یاکرن کو هه مه رهنگیا که له پووری مرو قایه تیئی یی زمانی ل بهر گه فین مرنی یه ژ نه گه ری نه مانا زمانین کیم ئاخفتنکر، نه قالا خواری ژ فان داخویانیان بهرچاڅ دبیت:

ژ ناقبه را (6809) شهس هزار و ههشت سهد و نه ه زمانان نه ویڻ ئامارا وان ل جیهانی هاتییه کرن، ژ وان 32% ل کیشوه ری ئاسیا، 30% ل نه فریقا، 19% ل ئوقیانوسی هادی، 15% ل نه مریکا و 3% ل نه وروپا هه نه. دیسان ریڇراوا یونسکو، ب ژناچوونا هنده ک زمانان ب کاره ساته کا شارستانی و رهوشه نبیری دهه ژمیریت (28).

### ب- زمانین نیمچه مری

زمانین نیمچه مری نیژیکی وان زمانانه نه ویڻ که فتینه بهر گه فین مرنی و پاشی زیندی دبنه قه، ئانکو دشین خو بقه ژینه قه ل دویڅ وان کاودانین نه و ملله تیڻ پی دئاخفن تیڻا دژین، دبیت ژی قهت ساخ نه بنه قه و هنده ک زمانین دی جهین وان بگرن ژلای بکارئینانا نفیسین و فهرمیکرنا زمانی ژ ئالی دهسته لاتیقه.

دیسان ریڇراوا نه ته وهیڻ ئیکگرتی یا په روه رده و زانست و رهوشه نبیری (یونسکو) ل سالا 2003ئی، نه فان داخویانیان بهرچاڅ دکهت:

(450) زمان ل بهر گه فین مرنی نه، ژ وانژی (161) ل نه مریکا،

(175) ل ئوقيانوسى هادى، (55) ل كيشوهرى ئاسيا، (37) ل ئهفريقيا و (7) ل ئهوروپا نه<sup>(29)</sup>.

د راپورتهكا ديتردا ئاشكرا كرييه كو ههتا سالا 2050 نيزيكي (3000) زمان ژ زمانين جيهانى ل بهر گهفا ژناقچوونى نه و (2400) يى ل بهر كنارى مرنى<sup>(30)</sup>. ههروهسا ددهته خويكرن كو ژ سهرجه مى (6000) زمانين جيهانى، (3000) زمان ل بهر ژناقچوونى نه<sup>(31)</sup>.

---

29 - أحمد بوكوس: مسار اللغة الأمازيغية/ الرهانات والستراتيجيات، تعريب: فؤاد ساعه، الرباط - 2013، ص 7.  
30 - ؟ : لغة باندو، (ويكيبيديا/ الموسوعة الحره)، ليوم 19/5/2015.  
31 - هير نهو ژيدير.

## پشکا دووی

کاریگه‌رییا زمانین هه‌فخیزان ل سه‌ر ئیک  
زمان و ژینگه‌ه  
هۆکاریین په‌یدا‌بوونا ململانی یا زمانی  
هژمارا زمانین جیهانی و نه‌بوونا هژماره‌کا دروست  
زمانی کوردی  
خیزانا زمانی کوردی  
دیالیکتین زمانی کوردی  
أ - دیالیکتا کرمانجیا ژوری  
ب - دیالیکتا کرمانجیا نافه‌راست  
ج - دیالیکتا کرمانجیا ژیری  
د - دیالیکتا گۆران  
مانا زمانی کوردی  
ژناقچوونا زمانی کوردی



## پشکا دووی

### کاریگه‌رییا زمانین هه‌فخیزان:

کاریگه‌رییا زمانین هه‌فخیزان ل سه‌ر ئیک و دو، کاریگه‌رییه‌کا ب مه‌ترسییه بو هه‌ر دو زمانان، چونکی هه‌ست پی ناهیته‌کرن و مه‌ترسیین مه‌زن بو سه‌ر ئیک ژ هه‌ر دو زمانان هه‌نه، وه‌کو زمانئ کوردی هه‌ر د که‌فندا که‌فتیه بن کارتیکرنا زمانئ فارسی (32)، نه‌خاسمه دیالیکتا کرمانجییا ناقه‌راست، کو هه‌تا نوکه‌ژی کارتیکرنا خو هه‌یه د په‌یف و ده‌سته‌واژه‌یاندان، به‌لئ کرمانجییا ژوری کو که‌فتبوو به‌ر گه‌ف و کارتیکرنا زمانئ عه‌ره‌بی، ژبه‌رکو هه‌ر زمانه‌ک ژ خیزانه‌کییه، پشتی رزگاربوونا کوردستانئ ژ ده‌ستی رژیما به‌عس، هه‌ر زوی پتربیا زمانئ کوردی ژ په‌یف و ده‌سته‌واژه و زاراڤین عه‌ره‌بی هاته‌ پافزکرن. به‌لئ مخابن نوکه ب په‌یف و ده‌سته‌واژه‌یین زمانین بیانی به‌ره‌ف خرابتر چوویه.

32 - د. شپیرزاد سه‌بری، ... : زمانشانییا کاره‌کی، ژیده‌رک به‌رک، ل 89.

## زمان و ژینگه

زمان کاریگر دبیت ب ژینگه‌هی، ژ ئەڤی کاریگره‌ریی هه‌مه‌ره‌نگیا زمانى یا تایبەت په‌یدا دبیت، زمانى کۆمىن مروڤان ب ریا ژینگه‌هی دهینه نیاسین، ژ ئەڤی نیاسینى دهڤۆک و زارۆچکه دروست دبن و پاشى زمانىن کۆمان، زیده‌بارى زمانى ته‌خ و چینان، زمانى تایبه‌تمه‌ندیان و پیشه‌یان(33).

هزرا کو زمان بوونه‌وه‌رین زیندى نه، ئانکو هزرا وه‌رگرتنا ب ئەمانه‌ت یا مرنى، نه هزره‌کا نوو یه، ئەو هزره یا وان که‌سىن مخابىی ب ژناقچوونا زمانان دبه‌ن ل سه‌ر گۆیى زهمینى، ژبه‌ر هندى دبیزن - ل سه‌خمه‌راتى سه‌خبیرکنا ژینگه‌هی و پاراستنا وى، ل په‌ی گۆنا (کلۆس، 1969) پیدى ب پیرابوونین باشه بو مان و پاراستنا ژینگه‌هی. پشتبه‌ستن ل سه‌ر ریزه‌یا زمانقانىی د که‌تواریدا، پیقه‌ر ل سه‌ر پاراستنا ژینگه‌هی دهینه دیارکرن کو لگه‌ل ژ ناقچوونا هه‌ر زمانه‌کى نه‌تنى جوره‌کى پیشکه‌فتنا زمانى و ره‌وشه‌نبیریى ژ ناف دچیت، به‌لى ریه‌کا به‌رچاڤ یا پیشکه‌فتنا جیهانى ژ ناف دچیت. ب وى پله‌یى کو هه‌ر زمانه‌کى بمريت، دى ریزه‌یه‌کا به‌رچاڤ یا میشکى مروڤى لگه‌ل دا ژناق دچیت(34).

گوهورین یاسایه‌کا ئەزله‌ی یا قى سروشتیه، سه‌روبه‌رى قى گاڤى یى هه‌ر تشته‌کى یى جو دایه ژ هه‌ر سه‌رده‌مه‌کى دیتر، (ژینگه‌ه) رۆله‌کى بلند د ئاراسته‌کنا شیوازى گوهورینى دا دبىنیت، هه‌که سىسته‌مه‌ک

33 - الدكتور مهدي صالح سلکان الشمري: فى المصطلح و لغه العلم، بغداد - 2012، ص 22.  
34 - فلوريان كولماس: اللغة والاقتصاد، ترجمه: د. أحمد عوج، عالم المعرفة الكويتية، الكويت - 2000، ص 216.

ب ژينگهههكى هاتبينه دورپيچ كرن ئه و سيسته م دى هيتته گوهورپين،  
ئهف گوهورپينه دى هه مى لايه نان فه گريت و پشتى ده مه كى دى بيته  
سيسته مه كى ديتر. زمان ژى وهك دياردهيه كا سروشتى ژ قى ياسايا  
گشتى يى فه دهر نينه، ده يتته گوهورپين ب بوورينا ده مى، سه روبه رى  
جوگرافى و كه لتوورى و هه فبه نديا دگهل زمانين ديتر رولى خو دبينن  
د چه وانيا شيوازي وى گوهورپينى دا (35).

## هۆکارین په‌یدابوونا مملانی یا زمانی:

ل دور گوهورپینا زمانان هۆکارین جورا و جور هه‌نه، هندهک ژ نه‌وان نه‌زمانی نه، ئەف هۆکارین نه‌زمانی گریډای بارئ جفاکی، دەر وونی و دیرۆکی نه، ل په‌ی گوټنا (گرور هادسن) هه‌ر وهک ژئ هاتییه فه‌گوهاستن، دبیزیت: “په‌یوهندی و فیکه‌فتنا زمانان بو ماوه‌یه‌کی دریز دبیته ئەگه‌ری گوهورپین مهن د زمانیدا، ب تاییه‌تی ل وی ده‌می کو ئیک ژ وان زمانان ژ لایئ سیاسی یان ژ لایئ ژمارا ئاخفتنکه‌رانقه یئ زال بیت” (36).

هه‌روه‌سا زارافی (زمانئ هاریکار) ژئ ل شوینا مملانی یا زمانان ب گه‌له‌ک جوران ب کارده‌یت، کو ب ئانکویا به‌رفره‌ها خو دبیته زمانی سه‌ره‌ده‌ریئ، به‌لئ شیوه‌یه‌کی تاییه‌ته ژ زمانی سه‌ره‌ده‌ریئ د ئانکویا خو یا به‌رتنه‌نگ دا، (سه‌مارین) چوار تیگه‌هین شوینگر و تیکه‌له‌کیش به‌رچاف دکه‌ت کو دگه‌هنه زارافی گشتی (زمانئ سه‌ره‌ده‌ریئ)، ئەوژئ:

(1) **زمانئ په‌یوه‌ندی‌کرنئ:** ئەو زمانه یئ د ژيانا روژانه دا ده‌یته بکار هینان.

(2) **زمانئ جیهانی:** ئەو زمانه یئ ب دروستی ل سه‌ر ئاستئ جیهانی ده‌یته ب کارهینان.

(3) **زمانئ هاریکار:** زمانه‌کی ده‌ستکرده ده‌یته بکارهینان بو هاریکاریا په‌یوه‌ندیه‌کا ب ساناهی د ناقه‌هرا ئاخفتنکه‌راندا کو ئەو د زمانئ ئیک و دوو ناگه‌هن.

(4) زمانى بازرگانىكرنى: ئهو زمانه بو كارين بازرگانىكرنى يه، زمانى سهرهدهريى يه لگهل يين بهرامبهه و باراپتر ژی ل سهر سنوران دهيتته ب كارهيانان.

گهلهك جاران زمانى بازرگانىكرنى كاريگهريهكا مهزن دكهته سهر زمانى ههريى و خهلكى وى زمانى، هندهك ژ زمانى خو ژ دهست دهن، چنكو يين كاركهه و پالهژى فير دبنى دببته زمانهكى ژيانا روژانه يا وى خهلكى (37).



## هژمارا زمانین جیهانی و نه بهونا هژمارهکا دروست:

هژمارهکا زور یا زمانان د جیهانیدا هه نه، لی یا ب زحمهته ب دروستی ئەف هژماره بهیته زانین و دهستنیشانکرن، چونکی هندهک زمان د زیندی نه و هندهک د نیمچه مرینه، زیده باری کو سالانه هندهک دیتر ل بهر گه فین مرئی نه. لی هه ر چهوا بیت هندهک نامار هاتینه کرن و هندهک هژمار داینه تو مار کرن چ دروست و چ ب کیماسی بن. ل په ی گۆت نا نفیسه ر (ماریو پای)، نیزیکی (3000) سی هزار زمانان هه نه و خهک پی دناخفیت ب جوداهییا دیالیکتانه، هه ر زمانهکی ژ ئەفان زمانان جه ماوه ر و هه زژیکه رین خو یین تایبهت هه نه ژ ئاخفتنکه ران ئەوین د ریکا وی زمانی را دئیک و دوو دگه هن، بو تیکگه هشتن و ب ریفه برنا کارین خو وهر دگرن. ههروهسا هه ر زمانهک ژ ئەفان زمانان ل جهی خو دهفهره پی دناخفن خودان سهروه ریه و دقیت ل بهر چاڤ بهینه وهرگرتن (38).

ههروهسا دریزی ددهته گۆت نا خو دبیزیت: جوداهییهکا مهزن د ناقبه را فان زماناندا ههیه چ ژ لایی هژمارا ئاخفتنکه رین وان، یانژی ژ لایی وی بیاقی عهردی یی ئەف زمانه لی دهینه بکارئینان. ژ ئەفان سی هزار زمانان هندهکان چهند سهدهک و هندهکان ژی ب میلونان مروڤ پی دناخفن، زمان ژی ههیه ل گوندهکی قهدهر و دویر ب تنی ههتا دگه هته بیاقهکی ب سهدان میلین چارگۆشه خهک پی دناخفن. تنی (13) سیزده زمان هه نه کو هژمارا ئاخفتنکه رین وان ژ (50)

38 - ماریو پای، (1998)، أسس علم اللغة، ترجمه وتعلیق: الدكتور احمد مختار عمر، 8، القاهرة  
- 1998، ل 65.

مليون كسان پتره و زمان ژى ههيه ئاخفتنكهريڻ وى ژ سهد كهسان نابوريت (39).

ل هندك وهلاتان، دبیت ل دویف بیافی وئ گهلهك زمان و دیالیكت لی ههبن، لی ل هندك وهلاتین دی دبیت بیافهکی مهزن بیت و تنی زمانهك و چهند دیالیكتهکین گهلهك کیم لی ههبن. بۆ نمونه وهلاتهکی وهکو نیجیریا (400) چار سهد دیالیكت لی ههنه، ئەسیوپیا (80) چهشتی دیالیكت، باشوری ئەفریقا (11) یازده دیالیكت و زمان، زیدهباری هژمارا زور یا دیالیکتین ل وهلاتی چینی ههین (40).

ههروهسا ل دویف فهکولینهکا ریخراوا (یونسکو ل سالا 2002) ئ ئەنجامدایی، وهسا ددهته ئاشکراکرن کو پتر ژ (6000) شهش هزار زمانان ل جیهانی ههنه، بهلی نقیسه رهکی دیتر د گوتهارهکا خو دا ب نافی (مدخل إلي ظاهرة إنقراض اللغات/ دهرگهههک بۆ دیاردهیا نهمانا زمانان) دیار دکهت کو (7227) چهفت هزار و دو سهد و بیست و چهفت زمان ل جیهانی ههنه، ژیده رهک دیتر ژى دبیتیت: (6700) شهش هزار و چهفت سهد زمان ههنه، هندك ژى هژمارى دگههینه (6809) شهش هزار و ههشت سهد و نهه زمانان، فهکوله ر (هارولد هرتمان) د پهرتوکا خو دا (دیروکا زمانان و پاشه روژا وان/ تاریخ اللغات ومستقبلها) دا دبیتیت کو (6417) شهش هزار و چار سهد و ههقهه زمان ل جیهانی ههنه، ئانکو پتر ژ (6000) شهش هزار زمانان، بهلی پروفیسوری زمانان (پیتهر ئوستن) ژ پهیمانگهها فهکولینین

39 - ههر ئه و ژیده ر، ل 65.

40 - التواب. رمضان عبد (الدكتور): التطور اللغوي مظاهره و علله وقوانينه، ط2، القاهرة - 1990، ل 15.



رؤژھه لاتی و ئه فریقی ل له ندهنی ل وئی باوهری یه کو د جیهانا ئه فرؤ دا (7000) حهفت هزار زمان دهینه ب کارهینان (41). بؤچوونه کا دیتر ههیه کو پتر جهی باوهری یه و پتريیا فه کؤله ر و زمانقانان ته خمین دکهن کو (6800) شهش هزار و ههشت سهد زمانین زیندی ل جیهانی ههبن کو %90 ژ وانا کیتمتر ژ سهد هزار ئاخفتنکه ران هه نه و هندهک ژ قان زمانان (نیژیکی 46 زمانان) ب تنی ئیک ئاخفتنکه ر ههیه و د ئه نجامدا ل ژیر مه ترسیا ژ ناچوونیدایه (42).

ههروهکو ل به راهییی مه گۆتی هژماره کا گه لهک یا زمانان هه نه و سالانه گه لهک ژ وان ل بهر گه فا مرئی نه و د نیمچه مرینه، ژبلی کو بخؤ دمرن، ههروه سا ل گه لهک ده فه ران و هندهک وه لاتان ئه وین گه لهک زمان و دیالېکت لی ههین، ههتا نوکه فه کؤله ر نه شیاینه جودا کر نه کی بیخنه د ناقبه را هندهک ژ وان دیالېکت و زمانان دا کو دیالېکت ب زمان دهینه هژمارتن، یان ژی بهروفاژی. ژ بهر هندئ ههتا نوکه هژمارا دروست یا زمانین جیهانی ناهیته زانین !!

41 - فه رهاد حاجی: مرنا زمانان، ژیدهرگ بهرگ، ل 15.  
42 - حهسن به شیر نژاد: مرنا زمانان، ژیدهرگ بهرگ، ل 80.

## زمانی کوردی

ل دور زمانی کوردی ههتا نوکه گهلهک بۆچوون ههنه کا کی پیشهنگ بوویه  
ل دور دیالیکت و زارۆچکهیین زمانی نفیسییه، بهلی ل دویف تشتی ل بهردهست  
و هاتییه زانین کو ” ئیکهمین کهس ب زانستیانه تلا خو بو نهتهوهیی کورد  
دریژ کر بیت و دیالیکتین زمانی و وان ئیجاخ و عهشیرهتین نهتهوه ژئی  
پیکهاتی و دهستنیشان کر بیت، شهرفخانی بدلیسی یه (1543 – 1605)  
د کتیا (شهرفنامه) یی دا. د شهرفنامهیی دا زمانی کوردی ب سهه چار  
بنه مالمین مهزن دا، دابهش کرییه: کرمانج و گوران و لور و کهلهور<sup>(43)</sup>.

زمانی کوردی و دیالیکتین وئ، گهلهک بهربه لاقبووینه ل هه ریمه کا  
بهربه لاق ل ژیرییا کیشوهری ئاسیا، کو دهقه رین باکور و روژه لاتئ  
باکوری عیراقئ، روژئاقایی ئیرانی – ژبلی دهقه را عه ره بستانی – قه دگریت.  
زیده باری ژ لایی باکوری قه دووماهییا وئ دگه هته ئه رمینیا.

د قئ به لاکرنا جوگرافی دا، زمانی کوردی نهیی بیباره ژ کارتیکرین  
زمانقانی یین زمانین دهوروبه وک: تورکی، عه ره بی، فارسی، ئه رمه نی و  
تورکمانی، بهلی دهقه رین نافهندی زمانی وان یی کوردی و دیالیکتین وئ  
ب پاقری ماینه و کارتیکرنه کا مهزن لی نه هاتییه کرن ئه و ژئی ژ نه گهری  
دوووریا زمانی کوردی ژ زمانین دهردور یین بیانی. قه کۆله ر (فؤاد  
حه مه خورشید) ئاشکرا دکهت کو مه به ستا وی ژ کارتیکرین زمانین  
بیانی ل سهه زمانی کوردی، ژ نه گهرین نه بوونا سنوره کی جوگرافی یی  
قه بیره، ژ هه ر پارچه یه کی ل هه ر وه لاته کی، چ سنور د ناقبه را وان زمان  
و زمانی کوردی دا نینن کو کارتیکرین لی نه که ن<sup>(44)</sup>.

43 - د. مارف خه زنه دار: میژووک ئه ده بی کوردی، بهرگی به که م، هه ولیر – 2001، ل 37.  
44 - د. فؤاد حه مه خورشید: اللغة الكردیه والتوزیع الجغرافی للهجاتها، بغداد – 1985، ص 31.



## خیزانا زمانى كوردى:

ل دور خیزانا زمانى كوردى، د. كوردستان موكرىانى دبىژیت: “ زمانى كوردى ژ لایى یاسایا پیزمانى فه، بنواشه یا چهوانیا لیكسیكى ب ئىك ژ زمانىن باكۆرى رۆژئاڤایى كۆمه له زمانىن ئیرانى دهیته هژمارتن. زمانىن ئیرانى: ئەو خیزانه نه ته وهیه، كو كۆمه له كا زمانىن نیژىكى ئىك و هه قهسه ن دگريته خو. دارشتنا گشتى یا پیزمانى و بنواشه یى لیكچوونا په یقین فه رههنگى و هه قبه ندیا یاسایى ل ناقبه را زمانىن قى كۆمه له یى، ئەوئ چه ندئ دسه لمینن، كو ئەف زمانه د بنه پره تدا بو ئىك سه رۆكانى دزقن. زمانى كوردى، فارسى، تاجىكى، ئۆستینى، بلوجى، پامیرى، ئاویستا، خه وارزى، باختیرى و زمانىن دى یین ئیرانى ئەوین د ساخ و مری تایبه تییه كا گشتى یا ئىكبوونا ئاڤاهییى پیزمانى دئىخنه به رده ست، چونكى ئەف زمانه هه مى ژ بنواشه یه كئ خزمانى په یدا بووینه و بو ئىك رڤشت فه دگه رپته فه، ئەف نیژىكا تیا د نیقبه را زمانىن قى كۆمه له یى دا وه دكه ت، ل ناقبه را ئىك گروپا زمانى دا بهیته دانان، كو كۆمه له زمانىن ئیرانى یه “(45).

## دیالیکتیک زمانی کوردی

زمانی کوردی کو ژ چەند دیالیکتیک سەرەکی پیکدەھیت، د بە لاکرینە ل سەر پانتایەکی جوگرافیایی بەرفرەه، د. فوئاد حەمە خورشید ب قی رەنگی ل خاری دابەشکرینە: (دیالیکتا کرمانجیا ژۆری) ل پشکا باکوور و باکووری رۆژنایایی کوردستانی یا بە لاقە، دیالیکتا (کرمانجیا ناڤەراست) ل دەڤەرین ناڤەندی ژ کوردستانی ڤەگرتییە، دیالیکتا (کرمانجیا ژیری) ئالیین باشوور و باشووری رۆژەلاتی ڤەدگرت، ھەر و ھەسا دیالیکتا (گۆران) یا بەر بە لاقە ل ھەریمین ھەر دو دیالیکتیک (کرمانجیا ژۆری و کرمانجیا ناڤەراست) (46).

## أ - دیالیکتا کرمانجیا ژۆری

ئەف دیالیکتە ژ دیالیکتین دیتەر، زیدەتر بە لاقبویە و دەقەرەکا بەرفەرە بخۆفە گرتییە، کوردین تورکیا ل پارێزگەهین (بایەزید، وان، جۆلەمیڤرگ، سیرت، مۆش، میڤدین، ئامەد، خەربۆت، ئیدیامات، غازی تەپە) و پشکین رۆژەلاتی باژیرین (مەرەش و سیواس) و ژیرییا پارێزگەهین (ئەرزەپۆم و قارس) پی دئاخفن. هەرەسا کوردین ل رۆسیا ل ژیرییا رۆژئاقایا (ئەرمینیا) و ل کوردستانا عیراقی پارێزگەها دھۆک و قەزاین وئ و دەقەرا شنگالی.

جھئی قی دیالیکتی و دیالیکتا کرمانجیا نافەرەست ژیکجودا دکەت، ئەو خیچا وەهمی یە ئەوا ژ کنارین رۆژئاقایی نافەرەست یا دەریا ئۆرمیی، بەر ب ژیرییا رۆژئاقایی، هەتا دگەهتە باکۆری باژیری (شنۆ) دەرباز دبیتە (کیلەشین) ل سەر سنوری عیراق و ئیرانی. چیاپی هەلگورد، پاشی ئەو خیچ بەردەوام دبیت هەتا دگەهتە باکۆری رووباری رەواندۆزی و پاشی بەر ب زیی مەزن دچیت هەتا رووباری دیحلە.

ژبەر کو ئەف دیالیکتە گەلەک بەر بە لاق ببوو، گەلەک شیوەزاریین دیتەر یین ناخووی ژئ دەرکەفتینە، چەندەکی ژئ د جودانە ب قی شیوەیی:

1. **بابەزیدی (بازیدی):** ل باکۆر و باکۆری رۆژەلاتی دەریا وانئ.
2. **هەکاری:** ل باشۆر و باشۆری رۆژئاقایی دەریا وانئ.
3. **بۆتانی:** ل رەخ و روپین دۆلا بۆتان، سیرت، ئەرتوش، جزیری و ئامەدی.

4. شه‌مدینان: ل کوژیی باشوری رۆژه‌لاتی تورکیا، رۆژه‌لاتی زیی مه‌زن و ده‌قه‌ریی نیزیك ل ئالیی ئیرانی.
5. به‌هدینان: ل پارێزگه‌ها ده‌وکی و هه‌می قه‌زاییی سه‌ر ب وئ قه‌.
6. دیالیکتا رۆژنآفایی: ل خه‌ریوت و ئورفه و عه‌فرین و مه‌رعه‌ش<sup>(47)</sup>.

---

47 - د. فوئاد حه‌مه خورشید: زمانت کوردی و دابه‌شبوونی جوگرافی دیالیکته‌کانی، وه‌رگێرانی: حه‌مه‌ که‌ریم هه‌ورامی، به‌غدا- 1985، ل 30، 45.

## ب- دیالیکتا کرمانجیا نافه راست:

ئەف دیالیکتە ژ ژیرییا خیجا وەهمی یا بەحس لئ هاتییه کرن  
 قەدگرت، ژ (دیالیکتا کرمانجیا ژۆری) ژیکجودا دکەت هەتا دگەهتە  
 رووباری سیروان و خانەقین ژ لایئ باشۆری قە، هەر وەسا بەر ب  
 روژنایه هەتا خیجا ژ چیا ئی سەهەند، مەسیر ئاباد، بیجارۆ، ئەسەد  
 ئاباد ژ لایئ روژه لاتئ قە. دووماهییا وئ یا باشۆری دشین دەستنیشان  
 بکەین ژ هیلا هاتن و چونئ ئەوا دگەهتە مەلایەر، کرمانشاه، قەسر  
 شیرین و خانەقین.

ئەف دیالیکتە ل سەر پینج شیوەزاریئ ناخۆیی دەیتە دابەشکرن،  
 ئەو ژئ:

1. **مۆکری:** شنۆ، نەغەدە، مەرانه، میاندۆ ئاب، شاهین دژ، سەقز،  
 بۆکان، بانە، سەردەشت.

2. **سۆرانی:** پارێزگەها هەولیر و قەزاین وئ.

3. **ئەردەلان:** نافەندیئ سنە، بیجار، کەنگەوەر، رهوانسەر و  
 باکوژی دەقەرین جوانۆ، نافەندا باژیری سنە.

4. **سلیمانی:** یان (بابانی) پارێزگەها سلیمانیی و هەندەک  
 دەقەرین خانەقین.

5. **گەرمیان:** گەلەک ژ شیوەزاری خەلکی سلیمانیی یا جودا  
 نینه، بەلئ یا هاتییه نیاسین وەکو شیوەزارەک ب تاییهت ل دەقەرین  
 کفری، قەرەتەپە و کەرکوک و تۆز (48).



ب ديتنا مه نوکه و ب تايهت پشتى سه رهلدانا بهارا ساللا 1991ئ،  
گهلهك گوهورين كه فتينه جوگرافيا دابه شکرنا ديالېكتان نه خاسمه ل  
پاريزگه ها هه وليړئ، چونكى دهقه رين ره واندوز و ديانا و ميرگه سور و  
بارزان و گهلهك جهين ديتر، كو سهر ب پاريزگه ها هه وليړئ فه نه، بهلى  
پترييا وان نوکه ب کرمانجيا ژورى دئاخفن.  
ههروه سا پترييا خو جهين پاريزگه ها مويسل و دهوروبه رين وئ  
وهكو قهزا تلکيڤ و باشيک و بهحزان و دهقه رين سهر ب وانفه، ديسان  
ههمى ب کرمانجى دئاخفن.

### ج- ديالیکتا کرمانجیا ژیری:

ئەو ژى ديالیکتەکا بەر بە لافە ل هەريما کو دەست پى دکەت ژ ريبا گشتى يا گەهاندى د ناقبەرا قەسر شیرين، کرمانشاه، مەلایەر و بەر ب باکۆرى هەتا رەخين باکۆرى رۆژەلاتى کەنداقى عەرەبى ژ لايى باشۆرى قە، ئەو ديالیکتە يا هۆزين لۆرى يين كوردى ئەوين ل قى هەريمى دژين، پى دئاخفن کو ناقدارە ب (هەريما لۆرستان)ى، ژبەر هەندى دبىژنى ديالیکتا (لۆرى).

### هۆزين لۆرى دبنە دو پشک:

1. لۆرا مەزن: ژ هۆزين (بەختيارى، مامەسانى، كۆهگلۆ) پىك دەيت، ئەف هۆزه ژ هەندەك دەقەرين دى مشەخت بوينه قى دەقەرى.
2. لۆرا بچويك: ئەو ژى كۆمەكا مەزنن ژ هۆزين كوردى ئەوين ل قى هەريمى دژين و ناقدارترين هۆزين وى (دلفان، سەلسەلە، بالآگريوه، ئامالە) كو ل (پيش كۆه) دژين، فەيلى ژى ل دەقەرا (پشتى كۆه)ن. دبىژنە لۆرا بچويك (فەيلى) ئەوين ل (پشتى كۆه) دژين، (ديالیکتا کرمانجیا ژیری) ئەو ژى ل سەر چەند شيوه زاران ليكفەكرينه:

أ- لۆرا رەسەن يان فەيلى.

ب- لەكى.

ت- كە لهۆرى.

پ- بەختيارى.

ج- مامەسانى.

ح- كۆهگلۆ

(لۇڤا رەسەن)، ئەو شىۋەزارە يا خۇجھېن دەقەرېن پشت كۆھ و پېش كۆھ پى دناخڤن، ئانكو نىقا باكورى ژ ھەرىما لۇرستانى.  
 ھەروەسا (لەك) ئەو شىۋەزارە يا ھۆزېن كوردېن ناسيار ھەر ب وى ناڤى و ئەوېن ل پېش كۆھ ژ لۇرستانى پى دناخڤن، ژ وان ھۆزېن ( خواجهوھند، عەبدولمالكى، ناداوھند، شوڭا، كاتاوھند) و ھندەك ژى ل وى باوهرى نە كو ھۆزېن (دلفان و سەلسەلە و پيران وھند) ژى ژ ديالېكتا (لەك)ن.

كەلھۆپرى ژى، پتر ل وەلاتى ئىرانى دېرەبەلاڤن، ھندەك ژى ل جھېن خويىن ئاسى ل چىايى زاگروس دژين، ئەوېن ل دەقەرا كرمانشاھ دژين و دېنە دو پشكىن دىتر ئەو ژى: (شاھ زادە) و (مەنسورى).  
 (شاھ زادە) ل دەشتا ماھى دەشت ژ كرمانشاھى ھەتا مەندەلى دژين، (مەنسورى) ژى ل ژىرىيا گەيلان. ئانكو ھەر سى شىۋەزارىن لۇرى (لۇڤا رەسەن، لەك و كەلھۆپرى) ل نىقا باكورى لۇرستانى نە، ھەروەسا (بەختيارى) پشكەكا مەزەنە ژ ديالېكتا لۇرى، بەلى ئەو نە لۇرېن رەسەنن و دېنە دو پشك، ئەو ژى:

1. ھەفت لنگ: (ھەفت ھۆز يان ئىجاخ)، ژ (55) پېنجى و پېنج ھۆزان پىك دەھىن ل دەقەرا رووبارى (گارون) دژين، پترييا وان كۆچەرن.

2. چوار لنگ: (چوار ئىجاخ) ئەو ژى (24) بىست و چار ھۆزن ل ناڤەرا رووبارىن (گارون) و (زالكى) دژين. پترييا وان جوتيارىن خۇجھن.

(مامەسەنى)، ئەو ژى شىۋەزارەكى ھۆزا مامەسەنيانە كو ناڤى وى ژ ناڤى باپىرى وان يى مەزن (مەمەد ھەسەن) ھاتىيە، ئەف ھۆزە

ل رهخين باشورئ روژهه لاتی کوردستانی دژین و دبنه چهند پشک:  
 1 - بهکشی: (1200) هزار و دو سهد خیزانن و یین (17) ههقهده  
 بهرهبابانه.

2 - جاولی یان (جاویدی): (700) ههفت سهد خیزانن و ژ (16)  
 شازده بهرهبابانه.

3 - روسته می: (800) ههشت سهد خیزانن و دو بهرهبابان.  
 ههروهسا شیوه زاری (کوھگلۆ) ل باشورئ دهقههرا بهختیاری  
 دژین، ل رهخین چیایی دینا و سه روکانیین رووباری چه راهی و  
 کزهیرۆن ههتا دگههته رام هرمرز و بههبههان. ل روژئاقایی قه ل نیژیکی  
 عه ره بیئ ئه هوازئ نه.

هوژین کوھگلۆ ژئ دبنه چهند بهرهبابه کیئ مهزن پیکهاتییه ژ:

### أ/ کووما پشتی کوھ:

ژ ئهقان بهرهبابان پیک دهیت:

- 1 - بویر ئهحمه دی
- 2 - دوشمن زیاری
- 3 - سهید رهزا توفیق
- 4 - تابی بیلال
- 5 - تا بیینی
- 6 - تاجی تیپی
- 7 - بههمه نی
- 8 - جارۆم فشلیان

9 - باوى

10 - نوى.

**ب/ كوما ژير كوھ:**

ئەو ژى ژ ئەقان بەرەبابين مەزن پيځ دەيت:

1 - ئاغاچارى

2 - بەگدالى

3 - باوهلى (49).



## د- ديالېكتا گوران:

ديالېكتا گوران ژ دهقرا باكورى رڼيا د ناقبهرا باژيرى قهسر شيرين و كرمانشاه دا دست پى دكته بهر ب باشورى و ههتا چيائى ههورامان ژ لايى باكورى قه، ههروهسا ژ سهروكانين رووبارنى سيروان ژ لايى روژناقايى قه ههتا دگههته كرمانشاه ژ روژههلاتى قه.

(گوران) ل قى دهقري پيكهاتهكا هوزان پيك دهين و ههمى ب نيك ديالېكت دپهيفن، هوزين ههورامان و ريجاب (پژاو) و كاندوله كو ل كرمانشاهى نيزيكة، و ههروهسا پشكين رهسهن و سهرهكى سهر ب سنجاوى و گوران و باجهلان ههمى پى دئاخفن.

ديسان (شهبهك) نهو ژى ل باكورى روژههلاتى مويسل و ل رهخين رووبارنى خازرى دژين.

## نهف ديالېكته نهو ژى دبسته چار شيوهزار:

- 1 - گوران يا سهرهكى
- 2 - ههورامان
- 3 - باجهلان
- 4 - زازاكي.

(گوران) يا سهرهكى، خهلكى دهقرا كهپرد و زهاو و جوانپو و هندهك كاكهيبى و زهنگهنه يين نيزيكي كبرى و قادر كهردم پى دئاخفن.

(ههورامان) نهو ژى شيوهزارهكى خوښ و كاريگهره، خهلكى دهقرا

چيایى ههورامان و پاوه و پلنگان پى دئاخفن.

ههورامان دبنه دو پشك:

(لهوئى) ل روژئاقايى زنجيرا چيایى ههورامان ل عيراقى و (تهخت) ژى ل روژه لاتى زنجيرا ههر وى چيایى ل ئيرانى دژين. (باجه لان)، ئەو ژى شيوه زاره كى بهر به لاقه و هنده ك ژ ئاخفتنكه ريئ وى ل روژه لاتى مويسل دژين دبىژنى (شه بهك) و هنده ك ژى ل (زه هاو) و باكوړى لوړستانى و نيزىكى خانه قينن. ههروهسا ل قوره تو و هوړين و شىخان (ناحيا مهيدان) ل عيراقى دبنه جهن. ههر چه نده خو جهيئ قان ده قهران دژيك دويرن، بهلى ههمى وهكو ئيك دئاخفن و شيوه زارى وان جوداهى د ناقبه رى دا نينه.

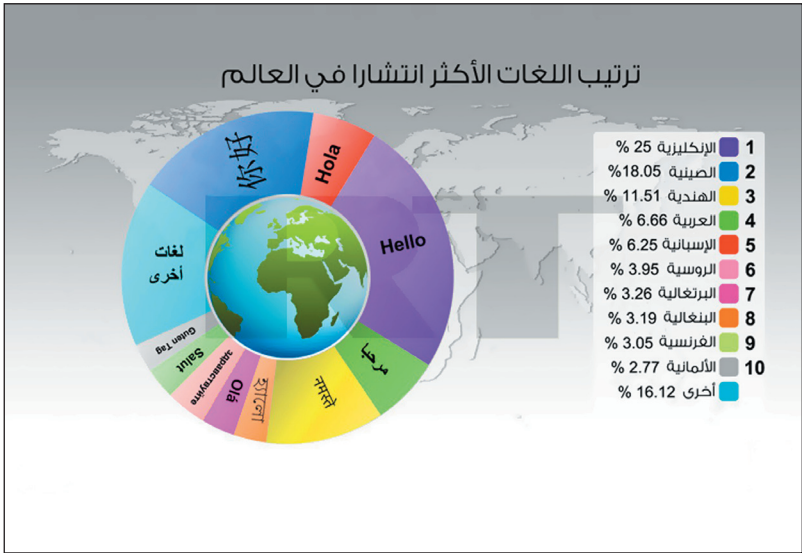
(زازاگى)، ئيكه ژ شيوه زارى دىاليكتا گوړان بين لق، لى تشتى بهرچاڤ ل قى شيوه زارى جهى ده قهرا وى يه، چنكو ئەو نه ل سهر ده قهرا دىاليكتا گوړان دژين، بهلى پتر ل باكوړى دناقبه را ئه رزه رووم، موئش، خاريووت و ئه رزنجانى دا دژين، ئانكو د ناقبه را رووباريئ (مراد صو) و (فورات صو) دا دخوجهن ههتا دگه هنه ئيك ل ده قهرا ده رسيئ.

دياليكتا گوړان، ههر وهك روژه لاتناسان (سوئ) و (درايقهر) ئاماژه پيكرى، دىاليكته كا ساخه، بهلى كيمه ك پى دئاخفن، زيده بارى نه بوونا ژيديرين نفيسى ب قى دىاليكتى ژ بابته تين ئەدهبى بين كه قن، بهلى سه رده مئ زيرين يئ وى قه دگه ريته قه بو چاخى ميرين ئه رده لان ئەوين پشته قانييا شاعران دكر بو نفيسىنى نه خاسمه ب قى دىاليكتى (50).



بهلى څه كوله ركه هه ر دوو زاروچكه يښ (زازاكى) و (دوملى) و ديالېكتا گوران، ب زمانين سه ربه خو دزانيت و دبيڙيت: "دقيت هنده ك ديالېكتين زمانى كوردى وهكو زمانه كى سه ربه خو بهينه هژمارتن چونكى گهله ك جياوازى دناقه را وان و زمانى كورديدا هه نه و ئه م نه شين ب ديالېكتين زمانى كوردى بهژميرين ئه و ژى (زازاكى) و (دوملى) نه دبه لاقن ل ده قه رين روژئاقايى. هه روه سا (گوران) ل ده قه رين باشورى ئه و ژى گهله ك ژ كرمانجى - مه به ستا وى هه ر دوو ديالېكتين كرمانجينه (ژورى و ناغه راست) ن - يا جودايه (51).





بن، دئئەو زمان مینیت. بەلئ هەکە زمانەکئ دئ خۆ ئینا پئش و خودان بەهائەکئ مەزنتەر بیت، دئ گوهورین چئین و زمانئ دووئ دئ دەستپئکەت.

2 - سەرکەفتنا ئەبستمۆلۆژئ (مەعریفئ) و دەست بەسەرداگرتنا زانستی ئەو ژئ جفاکئین پاشقەمائی د ئی بیاقئ دا بەرئ وان دەنە زمانئ وان، ژ بەر هندی دبئژنە ئی چەرخئ چەرخئ ئابوری.

3 - ترسا مەزن یا گەفین ژ ناچوونئ ل هەر زمانەکی دکەت ئەو دەمئ بکارهینانا وی زمانئ کئم دبیت نەخاسمە د ناقبەرا خەلکی بخۆ دا کو ب درئژئا دەمئ شیان و هئزا وی دئ کئم بیت.

4 - ئاوارەبوونا زمانئ تیگەهەکئ دیتەرە یئ ئی سەردەمئ، د وان جفاکئین گوهورپئین مەزن ب سەردا دەین ل بیاقئین ب کارهینانا زمانئ ب هەقبەرکنا زمانئ دایکئ، رینیا پاراستنئ ل سەر زمانئ، دەمینتە ل سەر رۆلئ پشنتەقانا دەزگەهان، چنکو زمان دئ یئ خۆ راگر بیت هەکە دەزگەهین حکومئ و یئین دیتەر پشنتەقانی لئکر.

5 - فئربوون هۆکارەکئ دئ یئ بەهئزە بو مانا هەر زمانەکی کو خەلکئ وی خۆ فئربکەنە زمانئ خۆ (54).

## ژناقچوونا زمانئ کوردی

ل دور نه مانا زمانئ کوردی یان ژ ناقچوون و مرنا وی، هندهک فهکۆله ر دوور نابینن کو ئه وژی مل بملئ گه لهک زمانین دی د پاشه روژیدا بمریت، ئانکو یئ ل بهر گه فا ژناقچوونئ، ئه فهژی فه دگه ریته فه بو هندهک پینگاف و خالین دستنیشانکری کو فه ره د قئ قووناغیدا بهینه هاقیتن ژبو پاراستن و مانا زمانئ کوردی، داکو بیته زمانه کئ زیندی و سهردهم، وهکو:

1 - دام و دهزگه هین هه ریمما کوردستانئ، یین فه رمی و ناقه ندین ئه کادیمی یین بسپور وهکو پیدقی گرنگیی ب زمانئ کوردی بدن.

2 - جهین په یوه نیدار و ئه کادیمی یین زمان و رهوشنیری و فه رهه نگیسازیی، پرۆزه یین گرنگ و سه رتاسه ری بو پیشفه برنا زمانئ کوردی به ره هف بکه ن.

3 - ئه وین ل دور زمانئ کوردی گه نگیسه و دان و ستاندنئ دکه ن، کا کیش دیالیکتا زمانئ ستاندارته، فه ره گه نگیسه و دانوستاندنا وان بو خزمه تا پیشفه برنا زمانی بیت نه ل سه ر کیستئ دیالیکتان و لاوازکرنا وان.

4 - گازنده هه نه کو زمانئ کوردی نه شیت بیته زمانئ زانست و ته کنۆلۆژیایی و وه گرئانئ، به لئ کهس پرسیارئ ژ خو ناکه ت کا وی چه ند خزمه تا زمانی کریبه و چ ئه نجامدایه (55).

## نہ نجام

د قیٰ قہ کولینیدا، ئەم دشیین چەند خالەکان دەستنیشان بکەین کو  
وہک ئەجامین دووماهییی بدەینە ئاشکراکرن، چونکو ھەر کارەکی  
بەیتە ئەنجامدان چەند خالەک بو خاندەفانان روھن دبن ژ وئ قہ کۆلین  
و خاندنی، خالین مە دەستنیشانکرن، ئەقین ل خاری نە:

- 1 - زمان بەردەوام د گوھۆرینیدا، گوھۆرینین ب سەر ژینگەھا  
ھەر زمانەکی دا دەین، کارتیکرنا خو ل زمانی وئ ژینگەھی ژی دکەن.
- 2 - ھەتا نوکە نیزیکی (15) یازدە خیزانین زمانان ھاتینە ئاشکراکرن  
و تنی قہ کۆلەر شیاینە (11) یازدە خیزانان بدەنە نیاسین.
- 3 - زمان ناسنامەیا ھەر نەتەو ھەیکییە، ھەبوونا زمانی گریدایە ب  
ھەبوونا ھەر نەتەو ھەیکییە.
- 4 - زمانی مری ئەو زمانە یی دووماھی ئاخفتنکەرئ وی نەمینیت.
- 5 - ژناقچوونا ھەر زمانەکی، ریژەیکە بەرچاڤ یا میسکی ل گەلدا  
ژ ناف دجیت.
- 6 - پتر ژ (6000) شەش ھزار زمانان ل جیھانی ھەنە و نیفا وان  
ب درژییا سالان ل بەر گەفا مرنی نە.
- 7 - زمانی کوردی ژ خیزانا زمانین ئیرانی یە، و ژ چار دیالیکتین  
سەرەکی و چەندین زارۆچکەیان پیکدھیت.
- 8 - مانا زمانی کوردی یا گریدایە ب کاراکرنا زمانی قہ، و زیدەتر  
کارکرن ل سەر پیسئەچوونا زمانی ژ ھەر لایەکی زمانقانییی قہ.

## زیدەر

### أ/ كوردى:

- 1 - ئارژەن ئارى: چەند گۆتارىن ويژهيى، دهۆك - 2012.
- 2 - خەلات مووسا يووسف: زمانى نەتەوھيى د تەڭگەرا رزگاربخوازا كوردى دا، ھەولير - 2006.
- 3 - د. رفيق شوانى: زمانى كوردى و شويىنى لە ناو زمانەكانى جيهاندا. دهۆك - 2008.
- 4 - شيرزاد سەبرى عەلى، عەبدولسەلام نەجمەدين عەبدوللا: زمانقانىيا كارەكى، دهۆك - 2011.
- 5 - د. كوردستان موكرىانى: سەردەمانى زمانى كوردى و كۆمەلە زمانانى ئيرانى، ھەولير - 2008.
- 6 - فەرھاد حاجى: دياردا مرنا زمانى، دھوك - 2010.
- 7 - فوناد ھەمە خورشيد: زمانى كوردى - دابەشيوونى جوگرافىيى ديالېكتەكانى، وەرگيرانى: ھەمە كەريمى ھەورامى، بەغدا - 1985.
- 8 - د. عەبدولوھاب خالد: دەسپىكەك بۇ زمانقانىيا پراكتيكي، ھەولير - 2010.
- 9 - د. عيزەددىن مستەفا رەسوول (دكتور): بۇ زمان، سەليمانى - 2009.
- 10 - عەبدولسەلام نەجمەدين عەبدوللا، شيرزاد سەبرى عەلى: زمانقانىيا تيؤرى، ھەولير - 2011.
- 11 - فاضل عمر: ھەلكۆلانا زمانى - كۆمەكا گوتار و ليكۆلينين زمانزاني، دهۆك - 2007.
- 12 - د. مارف خەزنەدار: ميژووى ئەدەبى كوردى، بەرگى يەكەم، ھەولير - 2001.
- 13 - د. نەريمان عەبدوللا خۆشناو: زار و زمان، چاپا دووى يا زيدهكرى، ھەولير - 2014.
- 14 - د. وريا عومەر ئەمىن: پيتۆكەكانى زمانەوانى، ھەولير - 2011.

## ب / عهده بي:

- 15 - د. آزاد حموتو: اللغة كائن حي - رؤية ونظرة فكرية حول اللغة الكردية أنموذجاً، دمشق - 2007.
- 16 - أحمد بوكوس: مسار اللغة الأمازيغية/ الرهانات والاستراتيجيات، تعريب: فؤاد ساعة، الرباط - 2013.
- 17 - رمضان عبد التواب (الدكتور): التطور اللغوي مظاهره و علله وقوانينه، ط2، القاهرة - 1990.
- 18 - ديفيد كريستال: موت اللغة، ترجمة: د. فهد بن مسعد اللهيبي، ؟ - ؟، من الانترنت.
- 19 - صلاح سعدالله: حول اللغة الكردية، بغداد - 1985.
- 20 - د. فؤاد حمة خورشيد: اللغة الكردية والتوزيع الجغرافي اللهجاتها، بغداد - 1985.
- 21 - فلوريان كولماس: اللغة والاقتصاد، ترجمة: د. أحمد عوض، عالم المعرفة الكويتية، الكويت - 2000.
- 22 - ماريو باي: أسس علم اللغة، ترجمة وتعليق: الدكتور احمد مختار عمر، ط8، القاهرة - 1998.
- 23 - الدكتور مهدي صالح سلطان الشمري: في المصطلح ولغة العلم، بغداد - 2012.

## رؤنانه و كؤنار:

- 24 - حهسهن به شير نژاد: مرنا زمانان، وه رگيران: ئانا هيت، (گوتار)، كؤنارا (زمانى دايك)، 21 شواتا 2012، ژماره (3)، پاشكؤيى كؤنارا (فهژين)، ل 86.
- 25 - نبيل على: مختارات من اليقافه العربيه وعصر المعلومات، (كتاب فى جريده)، العدد (89) 4 كانون البانى 2006.

## مالپه رين ئنترنيتى:

- 26 - ؟ : لغة بائدة، (ويكيبيديا/ الموسوعة الحرة)، ليوم 19/5/2015.



## بيۆگرافيا



### كورتيهك ژ ژيانى:

- 2/6/1963 ئى ل گوندى بادى سەر ب ناحيا زاويته ل پاريزگهها دهۆكى ژ دايك بوويه.
- 1984 ئى ده رچوويى نامادها بازارگانيا دهۆكى يه.
- 1979 ئى ده ست ب نفيسينى كريبه.
- 1982 ئى، نيكه مين بابته ل روژناما (هاوكارى) ل به غدا به لافكريه.
- 1985 ئى، دگل چهند هه قالا گوڤارا (دهنگى مه) ده رئيخستيه.
- 1991 ئى بوويه نه ندامى نيكه تيا نفيسه ريت كورد/ تايى دهۆكى.
- ل روژناما (بوٲان) كار كريبه كو نيكه مين روژنامه يه پشتى سهرهلدانا 1991 ئى ل دهۆكى ده ركه تى.
- 1993 – 1996 ئى، چهندين به رنامه بو ئيزگى دهنگى كوردستان (راديويا دهۆك يا نوكه) چيكرينه.
- 1998 ئى، به رنامى (دهنگين نهمر) ل دور سترانيٲزيت كورد بو ته له فزيوئا

- كوردستان، كەنالى ئاسمانى بەرھەف و پىكىش دكر .
- ئەندامى دەستەكا رۇژناما (پەيمان) و كۇقاريت (نوخازى، گازى، پەيف، رۇژنامەقانى) بوويه.
  - سكرتيرى نقيسينا و پاشى جىگرى رۇژناما (ئەقرۇ) بوويه.
  - سەرنقىسەرى گۇقارا (بزاھا پالا) يا سەندىكا كرىكارىن كوردستانى/ لقى دھۆك بوويه.
  - بەرپرسى سەندىكا رۇژنامەنقىسىت كوردستانى / لقى دھۆك بوويه بۇ ماوى دو خۇلا 2001 – 2008.
  - دەرچووىن كۇليزا پەرورەدا بنىات/ پشكا زمانى كوردى سالا خاندنى 2016 – 2017 ئى يە.
  - د چەندىن رۇژنامە و كۇقارا دا بابەت بەلاڭكرىنە.
  - چەندىن جارا ژبەر كارى وى ھاتىيە خەلاتكرن.
  - چەندىن سەمىنار ل دھۆك و ئامەد و موكس و سلىمانى پىشكىشكرىنە.
  - نوكة بەرپرسى پەرتوكخانە و ئەرشىفى يە ل دەزگايى خانى يى رەوشەنبىرى و راگەھاندنى.
  - ئەندامى ئىكەتيا مامۇستايىت كوردستانى يە.
  - ئەندامى ئىكەتيا نقىسەرىت كوردە.
  - ئەندامى سەندىكا رۇژنامەنقىسىت كوردستانى يە.
  - ئەندامى سەنتەرى (قوبەھان) ە، بەرپرسى پشكا دەستنقىسىت ئەدەبى يە.
  - ئەندامى سەنتەرى قەكۇلىنىت وئۇبى يە.
  - ئەندامى دەستەكا نقىسەقانىت گۇقارا (دىرۆك) ە.

## ژ بەرھەمىت چاپكرى:

### بەرھەڭكرن:

1. نقىسەرىن كورد: پىزانى ئالىخان، دھۆك – 1992.
2. سىدارا چوچكان، پىزانى ئالىخان، دھۆك – 1999.
3. سەعدوللا ناقدىل، شاعر، پىشەرگە، شەھىد، دھۆك – 2002.



## بەرھەف بۇ چاپى:

1. خاکی د ئەدەبىياتا كوردى دا، ( قەكۆلین ل دور شاعرین ناھى وان خاکی و ژيان و بەرھەمى عبدالرحمن خاکی ئاكرههیی).
2. چىفانۆك دشعرا كوردى دا، دشعرا (عهبدولرھمان مزورى) دا وهكو نموونه، دهۆك 2014 .
3. رۆلى قوتابخانا (قوبهھان) د پيشقهبرنا ئەدەبى كلاسكى دا.
4. مەدرەسە و خواندن، گوندى مایى -زانا و رهوشهنبيريت وى.
5. حەيرانۆك – ژ تۆرى زارگۆتنا كوردان (قەكۆلین و دهق)، چاپا دووى، دهۆك – 2018.
6. خاندن و پەرتوك، چاپ و چاپخانه.. دهۆك - 2015
7. هۆزانقان سياهپوش و هەلبەستىت وى، دهۆك – 2018.

## ئاقیری:

- ئەف شەکوئینه سالا 2016ک ل کۆلیژا پەروەردا بنیات/ پشکا زمانى کوردی - قووناغا سىيى، وهکو پېدشیهکا خاندنى هاتیه نقيسين.
- خەریتهیا دیالیکتا و دەشەرین جوگرافی ژ پەرتوگا (زمانى کوردی - دابەشبوونی جوگرافیاک دیالیکتەکانى) بو زانین هاتینه وهگرتن،

